

SÄÄ'MTEE'ĞĞ SÄÄBBAR 2/2013

Äi'gğ: se kie'ssmannu 19. peei'v 2013 ää'ljee'l čiaass 9.30

Päi'kk: Sää'mkultturkõõskõs Sajos, Solju-sali, Inari/Aanar

M

M

Mie'ldd/ poissa	Näkkäljärvi Klemetti	saaggjää'dteei
	Sanila-Aikio Tiina	I vää'rrsaaggjää'dteei
	Paltto Heikki	II vää'rrsaaggjää'dteei
	Avaskari Anu	vuä'sslaž
	Guttorm Veikko	"
	Haltta Tauno	"
	Heikkuri Pertti	"
	Hetta Jouko	"
	Länsman Asko	"
	Magga Ulla-Maarit	"
	Magga-Vars Petra	"
	Morottaja Anna	"
	Musta Yrjö	"
	Nuorgam Anne	"
	Pohjanrinne Arto	"
	Porsanger Veikko	"
	Tapiola Ilmari	"
	Tapiola Nilla	"
	Valkeapää Nihkolas	"
	Valle Pentti	"
	Äärelä Rauni	"
	Aikio Antti	vää'rrvuä'sslaž
	Näkkäljärvi Janne	"
	Pekkala Pekka	"
	Sujala Antti	"
		nuõrisuåvtõõzz
		võboršek
	Guttorm Juha	vaaldšemšuurmõs,
	Jomppanen Siiri	pårddke'rjjõõ'nni
		sää'm kiõllstaanpiisar/
		lää'kkpiisar
	Aikio-Puoskari Ulla	škoou 1'jempiisar

Kangasniemi Hannu
Ruotsala Pia
Sara Inker-Anni
Kauppala Pekka

mätt'tem-materialpiisar
sosial- da tiõrvâsvuõttpiisar
kultturpiisar
saaggjää'dteei spesialveä'kkteei

Aikio Anne Kirste
Aikio Leena
Fofonoff Katri
Fofonoff Merja
Huovinen Heli
Morottaja Matti

tulkk
",
",
",
",
",
",

Sää'mtee'gg saabbar

19.6.2013

3 (27)

Sakä 1 § SÁBBAR ÄÄVUMUŠ

19.6.2013

Sakä 2 § SÁBBAR LÄÄ'KĶVUÕÐ DA MIE'RREEMVÄ'LDDVUÕÐ
TUÕTTMÕŠ

19.6.2013

E'tkkõs:

Äâlmtoš sábbrest lij vuõlttuum vuä'sslaid da vää'rrvuä'sslaid 22.5.2013
da šiõtt'teem-mie'lddlaž saabbarkáčč-ä'sšlistt mie'lddõõzzineez lij
vuõlttuum 7.6.2013.

Saabbar tuõđzet lää'kĶvuõttân da mie'rreemvä'lddvuõttân.

Tu'mmstõk:

Sakä 3 § PÁRDDĶEE'RJ TA'RĶĶEE'JI DA JIÕNNLA'SĶĶEE'JI VA'LLJUMUŠ

19.6.2013

E'tkkõs:

Va'lljeet kue'htt pá'rddĶee'rj ta'rĶĶeei, kook tuåimmje taarbše'mmen še
jiõnnla'sĶĶee'jen.

Tu'mmstõk:

E'tkkõs:

Priimât puõ'tti aa'šši kiött'toöllâmriâššmõš:

5 § Saaggjää'dtee'ji kičldõk

6 § Ee'jj 2012 teä'gğââ'nemčio'lgğtõõzz ravvumuš

7 § Ee'jj 2013 tuåimmjemplaan-mä'hssemplaan priimm'mõš

8 § E'tkkõs sää'm mätt'tem-matelialmie'rrteä'gğgen riikk ee'jj 2015
mä'hssemplaa'ne

9 § E'tkkõs sää'm kulturmie'rrteä'gğgen riikk ee'jj 2015 mä'hssemplaa'ne

10 § E'tkkõs sää'm kulturmie'rrtie'gğgest miöttâm vuâlaž veä'kkvuõdi õõccâmääi'j
ää'jeem diött sää'mtee'gğ tuâjjriâššmõõžžâst

11 § Võboršee'kki nõõmtumuš Sää'mvuu'd škoou'1'jemkõõskõõzz jåå'dtemkådda
puõ'tti neelljee'jjpâjja.

12 § Vää'rrvuä'ssla nõõmtumuš sosial- da tiõrvâsvuõttlu'vddkådda

13 § Jee'res ou'dde puõ'tti ää'šš

14 § Âålmtemää'šš

15 § Såbbar puttumuš

Tu'mmstõk:

Sää'mtee'gg saabbar 19.6.2013 5 (27)

Sakä 5 § SAAGGJÄÄ'DTEE'JI KIČLDÖK

19.6.2013

Sää'mtee'gğlää'jj (974/1995, jee'res. 1279/2002) 3 a lokku ko'lle šeáttmōōžž sää'mtee'gğ reknâ'stumuužžâst da tiillta'rk̄kumuužžâst. Lää'jj 18 b §:fâst šiōtteet tiillpooddâst da teä'gğâä'nnemčio'lgğtōōžžâst. Tōn mie'ldd sää'mtee'gğ tiillpodd lij ka'ldaree'kk̄. Tiillpooddâst älgg raajjâd teä'gğâä'nnemčio'lgğtōs, kää'tt fi'ttjâtt obblaaskâlm, ba'laanss da tōi mie'lddōsteâdaid di tuáimmjem-mainnâz.

Teä'gğâä'nnemčio'lgğtōōžž vuâllakee'rjte sää'mtee'gğ halltōōžž vuä'ssla.Seamma paragraaffâst šiōtteet veâl, što teä'gğâä'nnemčio'lgğtōs älgg viikkâd sää'mtee'gğ (sábbar) ravveem diōtt ee'jji mie'ldd kie'ssmannu láä'pp rájja.

Sää'mtee'gğ piisarkää'ddest lij valmštōōvvâm sää'mtee'gğ ee'jj 2012 teä'gğâä'nnemčio'lgğtōs obblaasklmineež, ba'laanssineež da tōi mie'lddōsteâdaineēž di tuáimmjem-mainnsineež. Sää'mtee'gğ tiillta'rk̄keei Klaus Krokfors da Risto Hyvönen spraavdâ'tte ee'kk̄tiillta'rk̄kumuužž 16. – 17.5.2013.

Halltōōžž kiōtt'tōōllmōš 3.6.2013 (5 §):

Teä'gğpiisar e'tk̄kōs: (HK):

Halltōs preemm sää'mtee'gğ ee'jj 2012 tiillpodd teä'gğâä'nnemčio'lgğtōōžž, kää'tt fi'ttjâtt obblaaskâlm, ba'laanss da tōi mie'lddōsteâdaid di tuáimmjem-mainnâž da vuâllakee'rjte teä'gğâä'nnemčio'lgğtōs e'tk̄kee'l tōn sää'mtee'gğ sábbar ravveem diōtt.

Tu'mmstōk:

Halltōs kiōtt'tōōli da priimi ee'jj 2012 teä'gğâä'nnemčio'lgğtōōžž, kää'tt fi'ttjâtt obblaaskâlm, ba'laanss da tōi mie'lddōsteâdaid di tuáimmjem-mainnâž da e'tk̄kad tōn sää'mtee'gğ ravveem diōtt.

Lâä'ssen halltōs tuōtti, što sää'mkulttuurkōōskōōžž markknâ'stemproje'ktt ee'jj 2012 obblaasklmest lij vue'lpää'cclaž - 21 275,88. Ooudbeä'lnn peäggum vue'lpää'ccōs kää'ttet ee'jj 2012 Sajoožž kääžzkōsuâkkaz puu't'tōōžžâst /kuulipaažtōōggâst 27 723,77 eeu'rest.

Halltōōžž tää'rkes ta'rk̄keemvuâmmsōs tōōžž lij nâu'ddem, što teâtt vue'lpää'ccōōžžest (-21 275,88 €) puō'di halltō'sse kiōtt'tōōllâm vuâlla teä'gğâä'nnemčio'lgğtōōžž priimmâm õhttvuōdâst tän sábbrest.

Halltõs tu'mmji, što ee'jj 2014 mä'hssemplaan k'io'tt'tõõlât tän joo'tti ee'jj (2013) mââimõs sää'mtee'gg sääbbrest. Halltõs ooudldi, što čio'lggeet vuäittmõõžž riäššâd Sajoozz kääzzkõsjuâkkaz da Sää'mtee'gg budjett.

Mie'rkķeeš, što proje'kttšuurmõs Marja Männistö võõidi sääbbrest čiâss 10.07 da teä'ggpiisar Hilka Kukkonen võõidi sääbbrest čiâss 10.13.

Sää'mtee'gg sääbbar k'io'tt'tõõllmõš 19.6.2013:

E'tkkõs:

Sää'mtee'gg sääbbar k'io'tt'tââll e'tkkõõzz mie'lddlânji tuâimmjem-mainnâz tiillpooddâst 2012 (**mie'lddõs 1**) da ravvad sää'mtee'gg teä'ggââ'nmemčio'lggtõõzz tiillpooddâst 2012 (**mie'lddõs 2**).

Tu'mmstõk:

Sää'mteeägğ halltõs priimi sabbrest 6.3.2013 e'tkkõõzzes sää'mtee'gğ sabbra sää'mtee'gğ ee'jj 2013 tuaimmjemplaan-mä'hssemploanân. Sää'mtee'gğ sabbbar kiõtt'tõõli e'tkkõõzz sabbrest 21.3.2013, koon vuâra tõt tu'mmji se'rded ää'sš kiõtt'tõõllmõõžž puõ'tti sabbra.

Halltõs kiõtt'tõõli ää'sš oudab sabbrest, kää'tt lij sabbroššum 22.4.2013 da tu'mmji se'rded ää'sš puõ'tti sabbra nu'tt, što saaggjää'dteei da vaaldšemšuurmõs valmštâ'le õõutsâ'jest e'tkkõõzzes ee'jj 2013 mä'hssemploanân.

Halltõõzz kiõtt'tõõllmõš 14.5.2013 (6 §):

Vaaldšemšuurmõõzz e'tkkõs:

Halltõs preemm saaggjää'dteei da vaaldšemšuurmõõzz valmštõllum e'tkkõõzz, kää'tt lij ta'rkkuum ee'jj 2013 tuaimmjemplaan-mä'hssemploanân da tõ'st oudâs e'tkkeem diõtt sää'mtee'gğ sabbra

Tu'mmstõk:

Halltõs priimi e'tkkõõzz mie'ldsa ee'jj 2013 tuaimmjemplaan-mä'hssemploan, kää'tt lij ta'rkkuum nu'tt, što pirrõsaa'sšid lââ'zztet veâl 16 000 eu'rrred, te'l tõn sekto'rre lij čuä'jtum õhttse'žže 86 000 eu'rrred. Halltõs uu'di vaaldšemšuurmõ'sse vää'ld tvejjeed sää'mtee'gğ sabbra e'tkkõõzzes tõ'st, koon momeentâst summ kie'ppeet.

Sää'mtee'gg sääbbar kiõtt'tõõllmõš 19.6.2013:

E'tkkõs:

Sää'mtee'gg sääbbar tu'mmai halltõõzz e'tkkõõzz mie'lddlânji
(mie'lddõs 3).

Tu'mmstõk:

Sää'mtee'gğ tuâjjriâššmōōžž 11 §:ff (päi'ĳĳ 10) mie'ldd škoou'l'jem- da mätt'tem-material-lu'vddkā'dd âlgg raajjâd sää'mtee'gğ sâbbra e'tĳĳōōzz juō'ĳĳekksaž sää'm mätt'tem-materialmie'rtie'gğgest. Sää'mte'gğ lij ee'jjest 2006 ää'ljee'l e'tĳĳääm pââd riikkveä'ĳĳvuōđ še sää'm-mätt'tōōzz ooudâsviikkmō'šše da škoou'l'jem- da mätt'tem-material-lu'vddkā'dd/-konttâr tuâimmjemoudldōōzzi pue'rumu'šše. E'tĳĳōs ee'jj 2015 mä'hssemplaa'ne âlgg tuejjeed ĳie'ssmannu äi'gğgen nu'tt, što tōt ĳiörggan kâ. ee'jj mä'hssemplaan raammsaaggstōōllmōōžžid.

Škoou'l'jem- da mätt'tem-material-lu'vddkā'dd lij 22.5.2013 (2/2013, 7 §) sâbbroššum sâbbrest tu'mmjam e'tĳĳeed halltō'sse priimmâm diōtt e'tĳĳōōzz sää'm-mätt'tōōzz ooudâsviikkmōōžž, sää'mteâttvuōđ lââ'zztumuužž da sää'mĳiōllsaž mätt'tem-materialtuâi kuōskki riikkveä'ĳĳvuōttân ee'jj 2015 mä'hssemplaanâst.

Halltōōzz ĳiōtt'tōōllmōš 3.6.2013 (6 §):

Škoou'l'jempiisar e'tĳĳōs (UA-P):

Halltōs preemm škoou'l'jem- da mätt'tem- material-lu'vddkā'dd valmštōllum e'tĳĳōōzz sää'm-mätt'tōōzz ooudâsviikkmōōžž da sää'mĳiōllsaž mätt'tem-materiaal puu'ttumuužž kuōskki riikkveä'ĳĳvuōttân riikk ee'jj 2015 mä'hssemplaa'ne, e'tĳĳeem diōtt sää'mtee'gğ sâbbra.

Tu'mmstōk:

Halltōs priimi škoou'l'jem- da mätt'tem- material-lu'vddkā'dd valmštōllum e'tĳĳōōzz sää'm-mätt'tōōzz ooudâsviikkmōōžž da sää'mĳiōllsaž mätt'tem-materiaal puu'ttumuužž kuōskki riikkveä'ĳĳvuōttân riikk ee'jj 2015 mä'hssemplaa'ne, e'tĳĳeem diōtt sää'mtee'gğ sâbbra.

Mie'rĳĳees, što škoou'l'jempiisar Ulla Aikio-Puoskari da mätt'tem-materialpiisar vōi'dde sâbbrest čiâss 10.36.

Sää'mtee'gğ sáabbar

19.6.2013

11 (27)

Sakä 8 § juä'tkkai...
19.6.2013

Sää'mtee'gğ sáabbar kiõtt' tōõllmōš 19.6.2013:

E'tkkōs:

Sää'mtee'gğ sáabbar tu'mmai halltōōzz e'tkkōōzz mie'lddlânji
(mie'lddōs 4).

Tu'mmstōk:

12 (27)

19.6.2013

EE'JJ 2015 MÄ'HSSEMPPLAA'NE

Halltõõzz, kiõtt'tõõllmõš 3.6.2013 (7 §):

Kultturpiisar e' t'k'k'õs (I-AS):

Halltõs priimāž kulturlu'vddkåå'dd valmštõllum e'tkķõõzz
sää'mkulttuur tuärjjeem kuõskki riikkveä'ķķvuõttân riikk ee'jj 2015
mä'hssemplaa'ne muttsin, e'tkķeem diõtt sää'mtee'õõg sabbra.

Tu'mmstõk:

Halltõs priimi e' t'k'kõõzz sää'mkulttuur tuärjumuuz' kuõskki riikk-
veä' k'k'vuõttân riikk ee' j'j 2015 mä' h'ssemplaa'ne muttsin, e' t'k'keem diõtt
sää'mtee' g'g' sábbra.

Sää'mtee'gğ sabbar kiõtt'tõõllmõš 19.6.2013:

E'tĕkĕōs:

Sää'mtee'ġġ saabbbar tu'mmai halltõõzz e'tkġkõõzz mie'lddlânji
(mie'lddõs 5).

Tu'mmstōk:

Sää'mtee'gg saabbbar

19.6.2013

13 (27)

**Sakä 10 § E'TKKŌS SÄÄ'M KULTTURMIE'RTIE'ĞĞEST MIŌTTÂM VUĀLAŽ
19.6.2013 VEÄ'KKVUŌDI OOCĀMĀĀI'J ÄÄI'JEEM DIŌTT SÄÄ'MTEE'ĞĞ
TUĀJJRIÄŠSMŌŌŽŽĀST**

Sää'mtee'gg tuâjjriäšsmŏŏžž 71 §:ff mie'ldd veä'kkvuŏd sää'm kultturmie'rtie'ğgest ä'lğge ooccâd sää'mtee'gg kultturlu'vddkââ'ddest oou'bu ee'jj skamm-mannu loopp räjjä (mie'lddŏs 5.1) Ouddmiârkkān veä'kkvuŏdi oožzi liä e'tkkāām, što ooccāmāāi'j vuāi'tči ää'jeed nu'tt, što kultturlu'vddkâ'dd tuejje'či tu'mmstŏŏggid veä'kkvuŏdin ee'kkvaajtŏ'sse mŏŏnee'st. Ooccāmāāi'j ää'jumuš le'čči šiŏgg e'tkkŏs ooccmŏŏžži kiŏtt'tŏŏllmŏ'sše, kâā'tt le'čči joo'tti ee'jj loopp rāā'jest, kuā'ss jue'kkemsāabbār da veä'kkvuŏdi mā'hssmŏš vuāi'tči lee'd ju'n puŏ'tti ee'jj odđee'jjmannust.

Kultturlu'vddkâ'dd lij 28.5.2012 sâbbrŏššum sâbbrest tuejjāām ää'sšest e'tkkŏŏžž sää'mtee'gg halltŏ'sse, koon halltŏs kiŏtt'tŏŏli ooudab sâbbrest, kâā'tt lij sâbbrŏššum 22.4.2013 da tu'mmji te'l se'rded ää'sš puŏ'tti sâbbra.

Halltŏŏžž kiŏtt'tŏŏllmŏš 3.6.2013 (7 §):

Kultturlu'vddkâ'dd e'tkkŏs:

Kultturlu'vddkâ'dd e'tkkat sää'mtee'gg halltŏ'sse, što sää'mtee'gg kultturveä'kkvuŏdi ooccāmāāi'j muu'ttet sää'mtee'gg tuâjjriäšsmŏŏžž 71 §:ffe nu'tt, što veä'kkvuŏtt älgg ooccâd sää'mtee'gg kultturlu'vddkââ'ddest oou'dbu ee'jj čŏhččmannu loopp räjjä.

Tu'mmstŏk:

Halltŏs tu'mmji lu'vddkâ'dd e'tkkŏŏžž mie'lddlânji nu'tt, što ooccāmāi'gg puu'dči kâlggmānu māmimŏš peei'v.

Sää'mtee'gğ saabbbar kiõtt'tõõllmõš 19.6.2013:

E'tkkõs:

Sää'mtee'gğ saabbbar tu'mmai halltõõzz e'tkkõõzz mie'lddlânji nu'tt, što sää'mtee'gğ kultturveä'kkvuõdi ooccâmäi'gğ muu'ttet sää'mtee'gğ tuâjjriâššmõõžž 71 §:fâst nu'tt, što veä'kkvuõđ âlgg ooccâd sää'mtee'gğ kultturlu'vddkââ'ddest oou'dbu ee'jj kâlggmannu loopp räjjä.

Tu'mmstõk:

Sakä 11 § VÖBORŠEE KKI NÖÖMTUMUŠ SÄÄ'MVUU'D
19.6.2013 **ŠKOOU'L'JEMKÖÖSKÖÖZZ JÄÄ'DTEMKÄDDA PUÖ'TTI**
NEELLJEE'JJPÄJJA

Mätt'töshalltös lij kēe'rjineez 10.5.2013 raukkâm sää'mtee'gğ nōōmted sää'mvuu'd škoou'l'jemkōōskōōzz jää'dtemkådda kutt (6) sää'm-meer ee'ttkå'stteei vuä'ssla da si'jjid vää'rrvuä'sslaid jää'dtemkådd puō'tti, čâhčča 2013 al'gği neelljee'jjpâjja (mie'lddōs 7).

Mätt'töshalltös räukk sää'mtee'gğ vä'ldded lokku e'tkkōōzz tuejje'mmen tää'ssärvvlää'jj öölgtōōzzid nezzni da åummai ee'ttkåsttmōōžžâst jee'res tuåimmorgaanin.

Åå'n puu'tti tuåimmpâ'jest nōōmtum vöborše'kken liâ tuåimmjam puō'tti vuä'ssla da vää'rrvuä'ssla:

Petra Magga (vää'rrvuä'sslaž Pekka Aikio)
Berit Ellen Juuso (vää'rrvuä'sslaž Maarit Magga)
Erkki Lumisalmi (vää'rrvuä'sslaž Tiina Sanila-Aikio)
Antti Katekeetta (vää'rrvuä'sslaž Kati Eriksen)
Veikko Guttorm (vää'rrvuä'sslaž Sisko Länsman)
Heli Aikio (vää'rrvuä'sslaž Aslak Paltto)

Halltōōzz kiōtt'tōōllmōš 3.6.2013 (10 §):

E'tkkōs:

Halltōs e'tkkad sää'mtee'gğ såbbra, što tōt nōōmte'či sää'mvuu'd škoou'l'jemkōōskōōzz jää'dtemkådda tōn puō'tti neelljee'jjpâjja kutt (6) sää'm-meer ee'ttkå'stteei vuä'ssla da si'jjid vää'rrvuä'sslaid lokku vää'ldēē'l tää'ssärvvlää'jj öölgtōōzzid.

Tu'mmstōk:

Sää'mtee'gg sáabbar kiõtt'tõõllmõš 19.6.2013:

E'tkkõs:

Sää'mtee'gg sáabbar mõõntâall da tu'mmai halltõõzz e'tkkõõzz
mie'lddlânji.

Tu'mmstõk:

19.6.2013

Sää'mtee'gğ nõõmti ķeādda 2012 sosial- da tiõrväsvuõttlu'vddkāā'dd tuāimmpâjja 2012 – 2015 da va'lljii tōõzz jee'res vuāsslai kuāņnad Heikki Hirvasvuopio, Katja Magga personallšem vää'rrvuā'ssli'žžen. Heikki Hirvasvuopio, son kuō'di tñālmmsaž jie'llem ee'jj 2013 pā'zzlāštammannust, āā'n suu sājja õõlgči va'lljeed odd vää'rrvuā'sslaž, kāā'tt puā'dči lee'd Katja Magga vää'rrvuā'ssli'žžen, āā'n āār-
rai lu'vddkāā'dd tuāimmpâai loopp rājja.

Halltōõzz ķiõtt'tōõllmōš 22.4.2013 (19 §):

Vaaldšemšuurmōõzz e'tķķōš:

Halltōš e'tķķad sää'mtee'gğ sābbra, što tōt nõõmte'či pokoinee'ķķ Heikki Hirvasvuopio sājja odd vää'rrvuā'ssla. Hirvasvuopio lij leāmmaž Katja Magga vää'rrvuā'sslaž tōn rājja.
Āā'n va'lljeet vää'rrvuā'ssla sosial- da tiõrväsvuõttlu'vddkādda ānn'jōž tuāimmpâai loopp rājja.

Tu'mmstōk:

Halltōš tu'mmji e'tķķōõzz mie'lddlānji.

Sää'mtee'gğ saabbbar ķiõtt'tōõllmōš 19.6.2013:

E'tķķōš:

Sää'mtee'gğ saabbbar mōõntāall da tu'mmai halltōõzz e'tķķōõzz mie'lddlānji.

Tu'mmstōk:

Sää'mtee'gg saabbbar	19.6.2013	19 (27)
Sakä 14 §	ÄÄLMTEMÄÄ'ŠŠ	

19.6.2013

Täk äälmtemää'šš jiä leäkku jáarglöttum.

./..

